Modèle CCYC : ©DNE

Nom de famille *(naissance)* **:**
(Suivi s'il y a lieu, du nom d'usage)

Prénom(s) :

N° candidat :

N° d'inscription :

(Les numéros figurent sur la convocation.)

Liberté • Égalité • Fraternité
RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

Né(e) le : ☐☐ / ☐☐ / ☐☐☐☐

1.1

ÉVALUATION

CLASSE : Terminale

VOIE : ☐ Générale ☐ Technologique ☒ Toutes voies (LV)

ENSEIGNEMENT : Italien

DURÉE DE L'ÉPREUVE : 1h30

Niveaux visés (LV) : LVA : B2 LVB : B1

CALCULATRICE AUTORISÉE : ☐Oui ☒ Non

DICTIONNAIRE AUTORISÉ : ☐Oui ☒ Non

☐ Ce sujet contient des parties à rendre par le candidat avec sa copie. De ce fait, il ne peut être dupliqué et doit être imprimé pour chaque candidat afin d'assurer ensuite sa bonne numérisation.

☐ Ce sujet intègre des éléments en couleur. S'il est choisi par l'équipe pédagogique, il est nécessaire que chaque élève dispose d'une impression en couleur.

☒ Ce sujet contient des pièces jointes de type audio ou vidéo qu'il faudra télécharger et jouer le jour de l'épreuve.

Nombre total de pages : 5

Modèle CCYC : ©DNE
Nom de famille *(naissance)* :
(Suivi s'il y a lieu, du nom d'usage)
Prénom(s) :
N° candidat : N° d'inscription :
(Les numéros figurent sur la convocation.)
Liberté • Égalité • Fraternité
RÉPUBLIQUE FRANÇAISE
Né(e) le : / /
1.1

ÉVALUATION TERMINALE
Compréhension de l'oral, de l'écrit et expression écrite

Le sujet porte sur **l'axe 8** du programme : **Territoire et mémoire**

Il s'organise en trois parties :

1- **Compréhension de l'oral (10 points)**
2- **Compréhension de l'écrit (10 points)**
3- **Expression écrite (10 points)**

Vous disposez tout d'abord de **cinq minutes** pour prendre connaissance de **l'intégralité** du dossier.
Puis vous entendrez trois fois le document support de la compréhension de l'oral. Les écoutes seront espacées d'une minute. Vous pouvez prendre des notes pendant les écoutes.
À l'issue de la troisième écoute, vous organiserez votre temps (1h30) comme vous le souhaitez pour **rendre compte en <u>français</u>** du document oral et **<u>en français ou en italien</u>** du document écrit et pour **<u>traiter en italien le sujet d'expression écrite</u>**.

1. <u>Compréhension de l'oral</u>

Titre du document : ***io sono l'Italia,*** **(document 1)**
Source du document : RAI 1, avril 2015

En rendant compte du document <u>en français</u>, vous montrerez que vous avez compris :

- **le contexte** : le thème principal du document, la situation, les personnages / les personnes, etc. ;
- **le sens** : les événements, les informations, les points de vue, les éventuels éléments implicites, etc. ;
- **le but** : la fonction du document (relater, informer, convaincre, critiquer, dénoncer, divertir etc..), les destinataires et le style (informatif, fictionnel, humoristique, critique, …), etc.

Vous pouvez organiser votre propos comme vous le souhaitez ou suivre les trois temps suggérés ci-dessus.

2. Compréhension de l'écrit

En rendant compte du document en français ou en italien, vous montrerez que vous avez compris :

- **le contexte** : le thème principal du document, la situation, les personnages / les personnes, etc. ;
- **le sens** : les événements, les informations, les points de vue, les éventuels éléments implicites, etc. ;
- **le but** : la fonction du document (relater, informer, convaincre, critiquer, dénoncer, divertir etc..), les destinataires et le style (informatif, fictionnel, humoristique, critique, …), etc.

Vous pouvez organiser votre propos comme vous le souhaitez ou suivre les trois temps suggérés ci-dessus.

L'albero delle uova (document 2)

« Ti va di aiutarmi a preparare la ricotta per i cannoli[1] ?» chiese la nonna […]
« va bene » !
Teresa preparava gli ingredienti necessari : la ricotta fresca, lo zucchero, le scaglie di cioccolata, e Margherita spostò dal centro della tavola una bacinella di vetro colma d'acqua. Sulla superficie galleggiavano dei fiori bianchi che gradualmente, dal bordo dei petali verso il centro, diventavano giallo zafferano, quasi che il sole vi si fosse nascosto dentro.
« Pomelie, o plumerie, come le chiamano qui al nord » disse la nonna indicandoli con le sopracciglia, dato che le mani erano già troppo indaffarate. Erano fiori che inebriavano, come la maggior parte delle cose che raccontava della sua terra. […]
« Quando ero bambina rimanevo *stupitiata*[2], incantata a guardare l'albero da cui vengono quei fiori. Ne avevamo uno nel giardino della villa al mare, dove si prendeva il fresco la sera. Lo chiamavano « l'albero delle uova » ricorda la nonna.
« Perchè ? »
« *un'atr'anticchia* [3]» fece la nonna indicando lo zucchero,e Margherita ne versò ancora.
« Basta così, prendi una forchetta e aiutami… ». Margherita cominciò a pestare anche lei.
« Perchè il fiore era protetto da un guscio d'uovo. »

[1] I cannoli : dolcetti tipici siciliani
[2] Stupitia : « stupita » in dialetto siciliano
[3] Un'altr'anticchia : « ancora un poco » in dialetto siciliano

« Sull'albero crescevano gusci d'uova ? »
« No, no , gioia mia. Questo era quello che credevo io. In realtà si conservavano i gusci delle uova che bevevamo e poi si rivestitva la gemma ancora tenera con quel guscio, per il tempo necessario a farla crescere e rafforzare, perchè il sole e lo scirocco bruciano tutto. Poi il guscio si rompeva e ne usciva uno splendido fiore profumatissimo, bianco e giallo come le uova. »
« L'albero delle uova… » […]
« Sì… ero *picciridda*[4] e credevo a tutto. Mio fratello, buonanima, mi raccontò che quell'albero faceva le uova come le galline, però dalla scorza uscivano fiori e non pulcini.»
« E tu ci hai creduto ? »
« Nella mia terra tutto è possibile, soprattutto quando sei picciriddu.
Quando vedo le pomelie da un fioraio non posso fare a meno di comprarle. È più forte di me. Mi riporta all'infanzia e al periodo del fidanzamento con tuo nonno… »

Alessandro D'Avenia, *cose che nessuno sa*, 2014

[4] Picciridda : « piccola » in dialetto siciliano

Modèle CCYC : ©DNE
Nom de famille *(naissance)* :
(Suivi s'il y a lieu, du nom d'usage)

Prénom(s) :

N° candidat : N° d'inscription :

(Les numéros figurent sur la convocation.)

Liberté • Égalité • Fraternité
RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

Né(e) le : / /

1.1

Vous montrerez aussi que vous avez compris l'ensemble du dossier de compréhension en répondant **en français ou en italien** à cette question (environ 40 mots) :

Lequel des deux documents – la vidéo (document 1, *io sono Italia)* ou le texte (document 2, *l'albero delle uova*) - illustre à votre avis le mieux l'axe 8,Territoire et mémoire? Justifiez votre point de vue en vous appuyant sur les deux documents.

3. Expression écrite (120 mots)

Sujet 1

Margherita, la ragazza del testo, è partita studiare all'estero. scrive alla nonna perché è nostalgica, le mancano l'Italia e la sua famiglia… Immagina la lettera.

ou

Sujet 2

Ti sembra importante trasmettere le tradizioni alle nuove generazioni? Spiega perché.